

1.4.5 Comunicació i procés de resposta a les sol·licituds de verificació.

1.5 Accés de l'Administració als resultats de les avaluacions de les normes de qualitat realitzades per la part expedidora dels títols en virtut del que prescriu la regla l/8.

1.6 Procediments que ha de seguir l'Administració per verificar la validesa o el contingut d'un títol expedit per la part expedidora, i per resoldre els problemes que es puguin plantejar.

1.7 Procediments que ha de seguir l'Administració per notificar a la part expedidora dels títols si ha retirat o revocat la seva ratificació de reconeixement per raons disciplinàries o d'una altra índole.

1.8 Procediments que ha de seguir la part expedidora dels títols per notificar ràpidament a l'Administració qualsevol canvi important en els procediments previstos de formació i titulació en compliment del Conveni STCW, i els criteris aplicables per determinar quins canvis s'han de considerar "importants" per a aquest fi. Com a mínim, s'ha d'entendre que els canvis importants inclouen els següents:

1.8.1 Canvis de lloc, adreça o informació d'accés del funcionari responsable d'executar el compromís.

1.8.2 Canvis que afecten els procediments estipulats en el compromís.

1.8.3 Canvis que representen diferències importants respecte a la informació comunicada al secretari general d'acord amb la secció A-1/7 del Conveni STCW.

1.9 Clàusules d'expiració.

1.10 Validesa.

2. El compromís ha de ser signat, o reconegut amb confirmació per escrit, pels funcionaris autoritzats de l'Administració i de la part expedidora dels títols.

3. Aquestes directrius estan concebudes per a acords bilaterals, però també es poden aplicar a compromisos multilaterals.»

Disposició transitòria única. *Títols reconeguts amb anterioritat.*

El Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, ha de continuar reconeixent els títols expedits per tercers països amb els quals hi hagi un acord si figuren com a països reconeguts en el «Diari Oficial de la Unió Europea», abans de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, sempre que es mantingui el reconeixement en vigor.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que disposa aquest Reial decret i, en particular, les següents:

a) Els articles 7, 8 i 9, l'apartat 5 de l'article 17 i l'annex del Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

b) El Reial decret 1312/2004, de 28 de maig, pel qual es modifica el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.20a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència sobre marina mercant.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 7 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

La ministra de Foment,
MAGDALENA ÁLVAREZ ARZA

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

10184 *CORRECCIÓ d'errors de l'Ordre APA/1440/2005, de 17 de maig, per la qual es modifiquen determinats annexos del Reial decret 58/2005, de 21 de gener, pel qual s'adopten mesures de protecció contra la introducció i difusió al territori nacional i de la Comunitat Europea d'organismes nocius per als vegetals o productes vegetals, així com per a l'exportació i trànsit cap a països tercers. («BOE» 143, de 16-6-2005.)*

Havent observat un error en el text tramès per publicar de l'Ordre APA/1440/2005, de 17 de maig, inserida en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 122, de 23 de maig de 2005, i en el suplement en català número 11, d'1 de juny de 2005, s'esmena per mitjà de la rectificació oportuna:

A la pàgina 1618, punt 5) de l'annex, on diu: «Llavors i bulbs d'*Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium schoenoprasum* L., destinats a la plantació.»; ha de dir: «Llavors i bulbs d'*Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium schoenoprasum* L., i vegetals *Allium porrum* L., destinats a la plantació...».

MINISTERI DE FOMENT

10249 *ORDRE FOM/1839/2005, de 10 de juny, per la qual es modifica l'Ordre de 21 de juny de 2001, sobre targetes professionals de la marina mercant. («BOE» 144, de 17-6-2005.)*

L'Ordre de 21 de juny de 2001, sobre targetes professionals de la marina mercant, desplega el règim que estableixen el Reial decret 2061/1981, de 4 de setembre, sobre títols professionals de la marina mercant, i el Reial decret 2062/1999, de 30 de desembre, pel qual es regula el nivell mínim de formació en professions marítimes.

La Directiva 2003/103/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 17 de novembre, modifica la Directiva 2001/25/CE, relativa al nivell mínim de formació en les professions marítimes.

Aquesta Ordre té com a finalitat incorporar a l'ordenament jurídic nacional els aspectes de la Directiva 2003/103/CE que incideixen en l'àmbit de l'Ordre de 21 de juny de 2001, en particular, d'acord amb l'esmentada norma comunitària, regula el procediment de reconeixement a Espanya dels títols professionals expedits per les autoritats marítimes dels estats membres de la Unió Europea.

La regulació s'empara materialment en l'article 149.1.20a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de marina mercant i té l'habilitació que conté la disposició final segona del Reial decret 2062/1999.

En virtut d'això, d'acord amb el Consell d'Estat, disposo:

Article únic. *«Modificació de l'Ordre de 21 d'abril de 2001, sobre targetes professionals».*

U. La disposició addicional segona de l'Ordre de 21 de juny de 2001 té la redacció següent:

«Disposició addicional segona. Procediment de reconeixement de titulacions professionals de marina mercant expedides per estats membres a la Unió Europea.

El Ministeri de Foment, a través de la Direcció General de la Marina Mercant, pot reconèixer directament els títols professionals expedits per un Estat de la Unió Europea d'acord amb les disposicions següents:

1. El reconeixement d'un títol professional s'ha de formalitzar mitjançant l'expedició de la targeta professional de marina mercant, el model de la qual figura a l'annex VII, i ha de contenir les mateixes atri-

bucions i limitacions del títol professional respectiu quant a les condicions d'arqueig del vaixell, potència propulsora, zona de navegació, o qualsevol altra naturalesa, i pel mateix termini de validesa que el títol que s'ha de reconèixer.

2. L'interessat, o la companyia naviliera, ha de sol·licitar el reconeixement del títol a la Direcció General de la Marina Mercant i aportar la documentació següent:

a) Sol·licitud adreçada a la Direcció General de la Marina Mercant.

b) Certificació d'haver superat la prova de legislació marítima espanyola, si s'escau.

c) Dues fotografies mida passaport.

d) Fotocòpia compulsada del document d'identitat o passaport de l'interessat on figurin les dades personals relatives a nom, cognoms, data de naixement, nacionalitat i domicili.

e) Fotocòpia compulsada de la titulació professional expedida per l'Administració marítima del país respectiu en la qual figuri la ratificació internacional de conformitat amb el Conveni STCW, així com les atribucions, càrrecs, funcions i limitacions del títol que s'ha de reconèixer. Si cal aquest document, s'ha d'aportar amb una traducció al castellà realitzada per un intèrpret jurat oficial.

f) Certificat mèdic acreditatiu d'aptitud física emès per l'Institut Social de la Marina o per l'òrgan competent d'un altre Estat, si cal amb una traducció al castellà realitzada per un intèrpret jurat oficial.

g) Document acreditatiu d'haver liquidat l'import de les taxes que corresponguin a l'emissió d'una targeta professional.»

Dos. L'annex I de l'Ordre de 21 de juny de 2001 té la redacció següent:

“ANEXO I
Modelo de diploma de título profesional de la marina mercante”



Juan Carlos I Rey de España
Juan Carlos I, King of Spain,

y en su nombre
and, in his name

La Ministra de Fomento,
The Minister of Infrastructure and Transports

Por cuanto que
In view that

reúne los requisitos previstos por la actual legislación, vengo en expedirle el título de
fulfills the requirements laid down by current legislation; I do hereby grant him/her the

que faculta al interesado para el ejercicio de su profesión y disfrutar de los derechos que le otorgan las disposiciones vigentes.

that allows the holder thereof to exercise his/ her profession and enjoy the rights conferred thereon by the legal provisions in force.

Dado en Madrid, a _____
Given at Madrid, on _____

El interesado
The holder

El Ministro
The Minister

El responsable del servicio de Personal maritime
The Officer-in-Charge of Maritime Service Personnel

Número _____ del registro correspondiente
Number _____ at the relevant Register

Tres. L'annex IV de l'Ordre de 21 de juny de 2001 té la redacció següent:

“ANEXO IV

Modelo de Certificado de Empresa Naviera, a efectos de acreditar períodos de embarque

D. _____, con número D.N.I./Pasaporte (táchese lo que no proceda)
 Mr. _____ *Identity Card/Passport number (underline the correct one)*

_____, en calidad de Capitán/Representante legal de la empresa (táchese lo que no proceda)
 _____, *as Master/Representative of the Owner (underline the correct one)*
 _____,

Certifica que,
Certify that,

D. _____, con el título de
 Mr. _____, with certificate as
 _____, *ha prestado servicios en el buque que se indica,*
 _____, has been serving on board of the below named
ocupando el cargo o en calidad de _____.
 Ship, with the capacity of _____.

Fecha de embarque ___/___/_____, en el puerto de: _____,
Embarking Date _____, *in the Port of*

Fecha de desembarque ___/___/_____, en el puerto de: _____,
Disembarking Date _____, *in the Port of*

Total de días embarcado: _____
 Number of days in the ship

Datos del buque
Identification of the Ship

Nombre del buque: _____, N° OMI: _____,
Ship's name _____, *IMO Number*

Bandera: _____; Clase de buque: _____,
 Flag _____, Type of Vessel

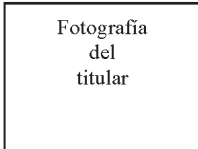
GT/T.R.B: _____ y potencia propulsora: _____ K.W.
 GT _____ *and propulsion power* _____ *K.W*

En _____, a _____ de _____ de 2_____
 In _____ of

(Firma y Sello del Buque/Empresa)
(Sign and Ship's or Owner's Stamp)

Quatre. L'annex VII de l'Ordre de 21 de juny de 2001 té la redacció següent:

**“ANEXO VII
Modelo de refrendo para títulos expedidos por Estados de la Unión Europea
(Anverso de la tarjeta)**



REFRENDO DEL RECONOCIMIENTO DE UN TÍTULO EN VIRTUD DE LO DISPUESTO EN EL CONVENIO INTERNACIONAL SOBRE NORMAS DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR, 1978, ENMENDADO EN 1995.

ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED IN 1995.

El Gobierno de España certifica que el título de: [.....], con número [.....], a favor de D. [.....], por el Gobierno de: [.....], está debidamente reconocido de conformidad con lo dispuesto en la Regla I/10 del mencionado Convenio, en su forma enmendada, y que su legítimo titular está facultado para desempeñar las siguientes funciones, al nivel especificado y sin más limitaciones que las que se indican, hasta [.....]

The Government of Spain certifies that certificate: [.....] No.[.....], issued to [.....], by or on behalf of the Government of: [.....], is duly recognised in accordance with the provisions of Regulation I/10 of the above Convention, as amended, and the lawful holder is authorised to perform the following functions, at the levels specified, subject to any limitations indicated until: [.....]:

FUNCIONES / FUNCTIONS	NIVELES/LEVELS	LIMITACIONES / LIMITATIONS APPLYING

Su legítimo titular puede ejercer los cargos siguientes, especificados en las prescripciones de la Administración sobre dotación de seguridad

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacities, specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:

CARGO / CAPACITY	LIMITACIONES / LIMITATIONS APPLYING

Refrendo N° [.....], expedido el [.....]
Endorsement No.[.....], issued on [.....]

[Firma del funcionario debidamente autorizado]
(Signature of duly authorised official)

[Sello oficial]
(Official Seal)

[Nombre del funcionario debidamente autorizado] [.....]
[Name of duly authorised official]

Durante la prestación de servicios a bordo de un buque mercante, deberá estar disponible el original del presente refrendo de conformidad con el párrafo 9 de la Regla I/2 del Convenio STCW,

The original of this endorsement must be kept available while serving on a merchant ship, in accordance with regulation I/2, paragraph 9 of the STCW Convention.

Fecha de nacimiento del titular: [.....]
Date of birth of the holder of the certificate [.....]

[firma del titular]
[Signature of the holder]

Disposició final primera. «*Títol competencial*».

Aquesta Ordre es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.20a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència sobre marina mercant.

Disposició final segona. «*Entrada en vigor*».

Aquesta Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 10 de juny de 2005.

ÁLVAREZ ARZA

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

10250 *ORDRE PRE/1840/2005, de 10 de juny, per la qual es modifiquen els annexos del Reial decret 214/2003, de 21 de febrer, pel qual s'estableixen els requisits per a la determinació dels nivells de dioxines i de policlorobifenils (PCB) similars a les dioxines en els pinsos.* («BOE» 144, de 17-6-2005.)

La Directiva 2002/70/CE, per la qual s'estableixen els requisits per a la determinació dels nivells de dioxines i de PCB similars a les dioxines en els pinsos, va ser incorporada a l'ordenament jurídic intern mitjançant el Reial decret 214/2003, de 21 de febrer, pel qual s'estableixen els requisits per a la determinació dels nivells de dioxines i de policlorobifenils (PCB) similars a les dioxines en els pinsos.

L'última modificació ha estat introduïda per la Directiva 2005/7/CE de la Comissió, de 27 de gener de 2005, que modifica la Directiva 2002/70/CE, per la qual s'estableixen els requisits per a la determinació dels nivells de dioxines i de PCB similars a les dioxines en els pinsos.

Mitjançant la present Ordre s'incorpora l'esmentada Directiva 2005/7/CE, a través de la modificació oportuna del Reial decret 214/2003.

Aquesta Ordre es dicta a l'empara de l'habilitació que conté la disposició final segona del Reial decret 214/2003, que faculta els ministres d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Sanitat i Consum per modificar els seus annexos quan això sigui conseqüència de la modificació de la normativa comunitària.

En la tramitació de la present Ordre han estat consultades les comunitats autònomes i els sectors afectats.

En virtut d'això, amb l'informe previ de la Comissió Interministerial per a l'Ordenació Alimentària, a proposta de les ministres d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Sanitat i Consum, disposo:

Article únic. *Modificació dels annexos del Reial decret 214/2003.*

1) L'annex I del Reial decret 214/2003, de 21 de febrer, pel qual s'estableixen els requisits per a la determinació dels nivells de dioxines i de policlorobifenils (PCB) similars a les dioxines en els pinsos, se substitueix pel que figura com a annex de la present Ordre.

2) A l'annex II, s'afegeix el paràgraf següent al final del punt 2:

«Exclusivament als efectes del present Reial decret, el límit específic acceptat de quantificació d'un congènere individual és la concentració d'un analit en l'extracte d'una mostra que produeixi una resposta instrumental a dos ions diferents, que s'ha de controlar amb una relació senyal/soroll (S/S) de 3:1 per al senyal menys sensible i el compliment de requisits bàsics com ara, per exemple, el temps de

retenció i la relació isotòpica d'acord amb el procediment de determinació descrit en el mètode EPA 1613, revisió B.».

Disposició final primera. *Títol competencial*.

La present Ordre es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1, regles 13a i 16a de la Constitució, pel qual s'atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, i bases i coordinació general de la sanitat, respectivament.

Disposició final segona. *Entrada en vigor*.

La present Ordre entra en vigor el 18 de febrer de 2006.

Madrid, 10 de juny de 2005.

FERNÁNDEZ DE LA VEGA SANZ

Sres. Ministres d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Sanitat i Consum.

ANNEX Annex I

Mètodes de mostreig per al control oficial dels nivells de dioxines (PCDD/PCDF) i la determinació de PCB similars a les dioxines en determinats pinsos.

1. Objecte i àmbit d'aplicació.

Les mostres destinades al control oficial dels nivells de contingut de dioxines (PCDD/PCDF), així com a la determinació del contingut de PCB similars a les dioxines (*) en els pinsos s'han de prendre de conformitat amb el que disposa l'Ordre de 12 de maig de 1989, per la qual s'aproven els mètodes oficials de presa de mostres d'aliments per a animals (pinsos).

S'hi han d'aplicar les exigències quantitatives referents als controls de les substàncies o productes repartits de manera uniforme en els pinsos que preveu el punt 5.A de l'annex de l'Ordre de 12 de maig de 1989. Les mostres globals obtingudes així s'han de considerar representatives dels lots o sublots dels quals s'obtinguin. El compliment dels nivells màxims que estableix el Reial decret 465/2003 s'ha de determinar en funció dels nivells trobats en les mostres de laboratori.

2. Conformitat del lot o sublot amb l'especificació.

El lot és acceptat si el resultat analític d'una anàlisi única no supera el nivell màxim corresponent fixat en el Reial decret 465/2003, de 25 d'abril, sobre les substàncies indesitjables en l'alimentació animal, tenint en compte la incertesa de mesurament.

Es considera que el lot no respecta el nivell màxim que estableix el Reial decret 465/2003 si el resultat analític confirmat per una anàlisi per duplicat i calculat com la mitjana d'almenys dues determinacions separades supera el nivell màxim fora de tot dubte raonable, tenint en compte la incertesa de mesurament.

La incertesa de mesurament es pot tenir en compte d'acord amb un dels mètodes següents:

Calculant la incertesa ampliada, utilitzant un factor de cobertura de 2, cosa que dóna un nivell de confiança del 95% aproximadament,

Establint el límit de decisió (CC «alfa») d'acord amb la Decisió 2002/657/CE de la Comissió (punt 3.1.2.5 de l'annex en el cas de substàncies per a les quals s'ha establert un límit permès).

Les presents normes d'interpretació s'apliquen als resultats analítics obtinguts de les mostres destinades al control oficial.

(*) Quadre de PCB similars a les dioxines.